

**Решение на Общия съд от 12 юли 2011 г. — Fuji Electric/Комисия**(Дело T-132/07) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Картели — Пазар на проекти за комутационни апарати с газова изолация — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Разпределяне на пазара — Доказване на нарушението — Отговорност за неправолерното поведение — Продължителност на нарушението — Глоби — Спекчиращи обстоятелства — Сътрудничество)*

(2011/С 252/72)

Език на производството: английски

**Страни**

**Жалбоподатели:** Fuji Electric Co. Ltd (по-рано Fuji Electric Holdings Co. Ltd, правоприменник на Fuji Electric Systems Co. Ltd) (Кавасаки, Япония) (представители: P. Charpatte и P. Walter, solicitors)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално F. Ajbault, впоследствие X. Lewis, J. Bourke и F. Ronkes Agerbeek, и накрая N. Khan и F. Ronkes Agerbeek, подпомагани от J. Holmes, barrister)

**Предмет**

Искане за частична отмяна на Решение С(2006) 6762 окончателен на Комисията от 24 януари 2007 година относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F/38.899 — Комутационни апарати с газова изолация) и искане за намаляване на наложената на Fuji Electric Holdings и на Fuji Electric Systems глоба.

**Диспозитив**

1. Отменя член 1, буква з) и член 2, буква з) от Решение С(2006) 6762 окончателен на Комисията от 24 януари 2007 година относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F/38.899 — Комутационни апарати с газова изолация), доколкото установяват или се основават на констатацията, че Fuji Electric Systems Co. Ltd, правоприменник на Fuji Electric Co. Ltd, може да носи лична отговорност за нарушението за периода от септември 2000 г. до 30 юни 2001 г.
2. Определя размера на глобата, наложена съгласно член 2, буква з) от Решение С(2006) 6762 окончателен на Fuji Electric, по-рано Fuji Electric Holdings Co. Ltd, правоприменник на Fuji Electric Systems, на 2 200 000 EUR.
3. Европейската комисия понася една четвърт от съдебните разноски, направени от Fuji Electric, както и една четвърт от направените от нея съдебни разноски.
4. Fuji Electric понася три четвърти от направените от него съдебни разноски, както и три четвърти от направените от Комисията съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 140, 23.6.2007 г.**Решение на Общия съд от 12 юли 2011 г. — Mitsubishi Electric/Комисия**(Дело T-133/07) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Картели — Пазар на проекти за комутационни апарати с газова изолация — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Разпределяне на пазара — Право на защита — Доказване на нарушението — Продължителност на нарушението — Глоби — Начален размер — Референтна година — Равно третиране)*

(2011/С 252/73)

Език на производството: английски

**Страни**

**Жалбоподатели:** Mitsubishi Electric Corp. (Токио, Япония) (представители: R. Denton, solicitor, и K. Haegeman, avocat)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално F. Ajbault и J. Samnadda, впоследствие X. Lewis, впоследствие P. Van Nuffel и J. Bourke, и накрая P. Van Nuffel и N. Khan)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение С(2006) 6762 окончателен на Комисията от 24 януари 2007 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F/38.899 — Комутационни апарати с газова изолация), в частта, която се отнася до жалбоподателя и ТМ Т & D, при условията на евентуалност — искане за отмяна на член 2, буква ж) от това решение, както и на член 2, буква з) от посоченото решение, в частта, която се отнася до жалбоподателя, и при условията на последваща евентуалност — искане за изменение на член 2 от същото решение, с оглед на отмяната или при липсата на отмяна намаляването на размера наложената на жалбоподателя глоба.

**Диспозитив**

1. Отменя член 2, букви ж) и з) от Решение С(2006) 6762 окончателен на Комисията от 24 януари 2007 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/F/38.899 — Комутационни апарати с газова изолация) в частта, която се отнася до Mitsubishi Electric Corp.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Mitsubishi Electric понася три четвърти от съдебните разноски, направени от страните пред Общия съд.
4. Европейската комисия понася една четвърт от съдебните разноски, направени от страните пред Общия съд.

<sup>(1)</sup> ОВ С 140, 23.6.2007 г.